

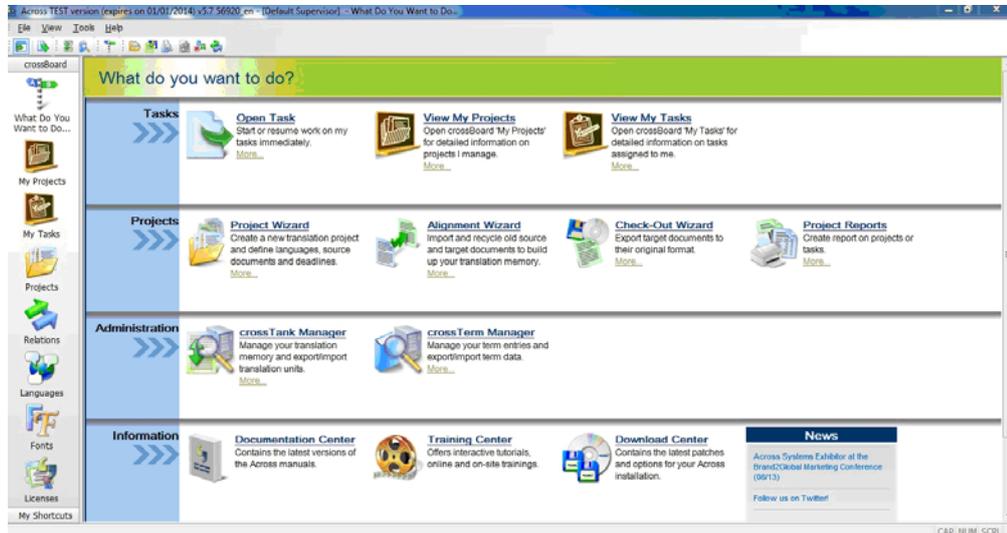
Referencia	104
Ambito	Herramientas TAO. Ámbito general.
Categoría	En casa, profesional y empresas.
Nombre	Across Language Server
Fecha	15/11/2013
Descripción	Across Language Server es un sistema CTM (Corporate Translation Management) que integra todas las funciones gestionales de los proyectos de traducción con herramientas de creación y gestión de memorias de traducción y bases de datos terminológicas dentro de un único flujo de trabajo.
Versión actual	5.7 (Mayo 2013)
Tipo licencia	Free License
Vers. anteriores	5.5 (Noviembre 2012)
Responsables	Across Systems GmbH
Precio	0,00 €
URL programa	http://www.across.net/
URL manual	http://www.across.net/documentation/onlinehelp/Across_en/Index.htm
URL ver. prueba	http://www.my-across.net/en/demo-request-pe.aspx
URL ver. demo	
Fecha publicación	
Sistema operativo	MS Windows 7 o MS Windows 8
Lenguas interfaz	Inglés.
Lenguas trabajo	Unicode
Relación con TM	Software de traducción asistida compatible con SDL Trados y MemoQ de utilidad general.
Formatos trabajo	Multiformato
Requisitos hard.	1.5 GHz, 2 GHz and more rec. (Multicore CPU recommended), 1 GB RAM, 2 GB and more recommended.
Requisitos soft.	MS Windows 7 o MS Windows 8
Funciones esp.	- Permite el intercambio de memorias de traducción de una manera eficaz, compatible con los últimos estándares TMX - Es compatible con SDL Trados y MemoQ - Integra todas las funciones gestionales de los proyectos de traducción con potentes herramientas de creación y gestión de memorias de traducción y bases de datos terminológicas dentro de un único flujo de trabajo.



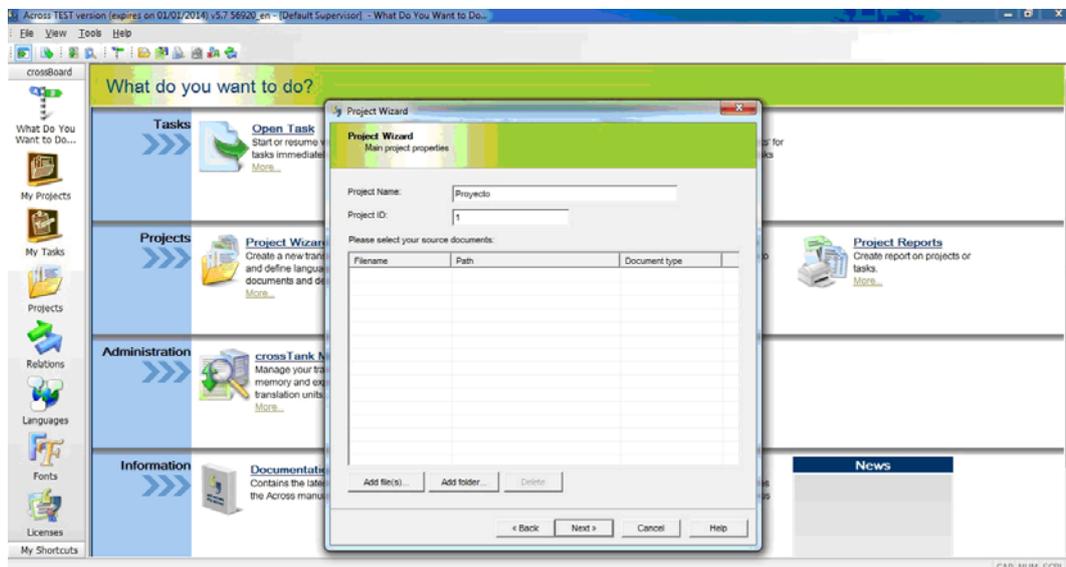
SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

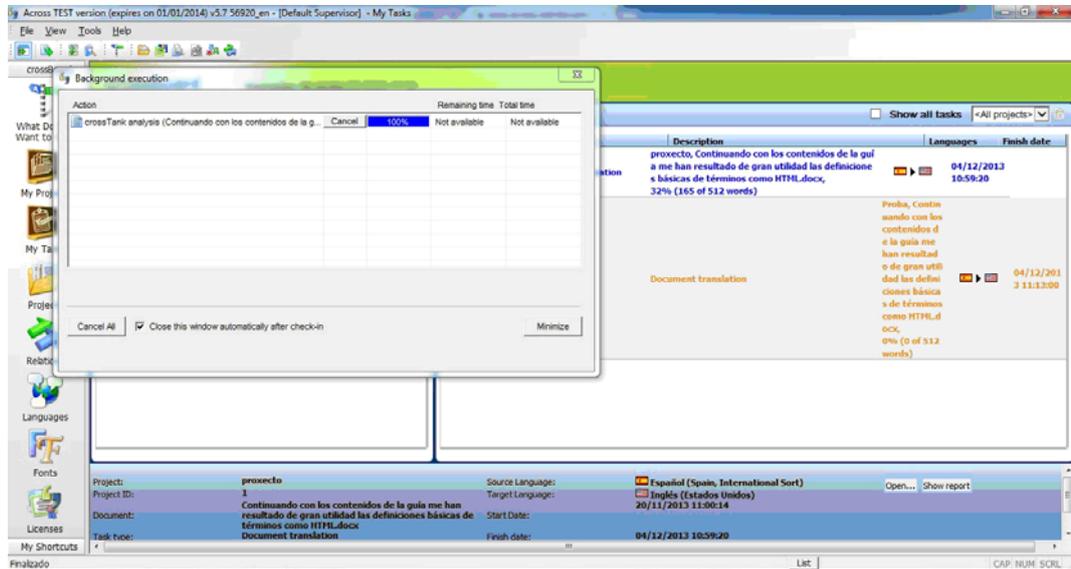
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



- Comentarios** En general los usuarios de los foros se muestran descontentos con el programa y no recomiendan su uso para la traducción. Entre las quejas más comunes nos encontramos Dificultad para trabajar con la interfaz, resulta poco intuitiva y manejable. Lentitud con la que funciona el programa y, en consecuencia, lentitud en el proceso de traducción.
- Ayuda alumnado** Lorenzo Miguéns, Alba
- E-mail alumnado** albalorenzomiguens@gmail.com
- Ayuda general** Página oficial: <http://www.across.net>
Información técnica: <http://www.across.net/en/documentation-center.aspx>
Información general: http://www.proz.com/software-comparison-tool/tool/across_personal_edition/107
- Ayuda programa** Otras herramientas TAO como SDL Trados o MemoQ
- FAQ-1** ¿Puedo utilizar Open Office en lugar del paquete de Microsoft Office con Across?
- Respuesta FAQ-1** No, Across no funciona con Open Office. Los archivos de Word, Excel, o PowerPoint sólo pueden ser utilizados una vez instalado el paquete MS Office (versión 2000 o posteriores).
- FAQ-2** ¿Cómo puedo importar mi memoria de traducción (confeccionada con otra herramienta TAO) a Across?
- Respuesta FAQ-2** Las memorias de traducción pueden ser importadas a CrossTanl. Los formatos de importación son TMX (Translation Memory eXchange), TTX (TRADOSTag) and GLO (Passolo Glossary).